



韋浩文主席(左)及曾慶業副主席暨學務委員會主任委員(右)頒發紀念品予專題講者香港大學精神科學系榮譽臨床副教授陳國齡醫生(左圖中)和分享嘉賓立法會議員李浩然博士MH太平紳士(右圖中)。Mr. WAI Ho Man, Herman (left), the Chairman, together with Mr. TSENG Hing Yip, York (right), Vice-Chairman cum Chairman of Education Committee, presented a souvenir to the keynote speaker Dr. CHAN Kwok Ling, Phyllis (left photo, centre), Honorary Clinical Associate Professor of the Department of Psychiatry, the University of Hong Kong, and the sharing guest Dr. the Hon. Hoey Simon LEE, MH, JP (right photo, centre), Member of the Legislative Council.

服務焦點 SERVICE FOCUS 17.1

東華三院聯校專業發展日 TWGHs Joint School Professional Development Day

該發展日為超過2,500名來自本院屬下學校的教職員提供專業培訓，加深了解「青少年精神健康」和「愛國教育與生活」主題，以提升教學質素。

The Development Day offered professional training to over 2,500 school staff from schools of TWGHs for strengthening the understanding of the topics of "Mental Health of Adolescents" and "Patriotic Education and Life" to enhance the quality of teaching.

籌募活動 FUND-RAISING 13.1

大華國際(集團)有限公司誠意呈獻：  
東華三院·金銀業貿易場·  
中國香港保齡球總會慈善保齡球大賽  
Dah Hwa International (Holdings) Limited  
Proudly Sponsors: TWGHs · CGSE ·  
HKCTBC Charity Bowling Tournament

賽事於南華體育會保齡球場圓滿舉行。活動收益全數撥用於東華三院「兒童住宿服務成長發展基金」，以支援身處不利環境的兒童及青少年求學進修、發展技能。

The Tournament was successfully held at South China Athletic Association Bowling Centre. All proceeds will go to TWGHs "Development Fund for Children of Residential Child Care Services" in support of children and youth with disadvantaged backgrounds, for their pursuit of further studies and talent development.



韋浩文主席(右二)、籌備委員會主席姚銓浩總經理(左二)及冠名贊助人暨籌委會聯席主席李曠怡總理(右一)陪同主禮嘉賓民政及青年事務局常任秘書長林雪麗太平紳士(中)及活動大使胡兆康MH太平紳士(左一)一同主持開球儀式。Mr. WAI Ho Man, Herman (right 2), the Chairman, Mr. CJ YAO (left 2), Director cum Organising Committee Chairman, and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (right 1), Director and representative of Title Sponsor cum Organising Committee Co-Chairman, officiated at the Kick-off Ceremony along with Ms. LAM Shuet Lai, Shirley, JP (centre), Permanent Secretary for Home and Youth Affairs, Guest of Honour, and Mr. WU Siu Hong, MH, JP (Left 1), the Event Ambassador.



韋浩文主席(左八)、主禮嘉賓、活動大使及一眾董事局成員合照。Group photo of Mr. WAI Ho Man, Herman (left 8), the Chairman, Guest of Honour, Event Ambassador and Board Members



勞工及福利局副局長何啟明太平紳士(右六)及韋浩文主席(左六)與一眾嘉賓主持啟動禮儀式。Mr. HO Kai Ming, JP (right 6), Under Secretary for Labour and Welfare, and Mr. WAI Ho Man, Herman (left 6), the Chairman, and Board Members officiated at the Kick-off Ceremony with guests.



嘉賓參觀市集攤位。The guests visited the booth in the Market.

服務焦點 SERVICE FOCUS 27-28.1 「東老太 x 智藝傳城」週末限定市集啟動禮

Kick-off Ceremony of "Granny Tung x Dementia Got Talent" Weekend Market

本院致力為認知障礙症的長者提供服務，該市集通過舉辦豐富活動，包括「東老太」繪本互動體驗、「東老太」繪本介入工作坊、作品展覽、專家講座及座談會等，提升公眾對認知障礙症的關注。

The Group is committed to providing services for the elderly with Dementia. The Market aimed to raise public awareness about dementia by organising a variety of activities, including interactive "Granny Tung" picture book experience, intervention workshop of "Granny Tung" Picture Book, exhibition of art works, expert talks, and seminars.

服務焦點 SERVICE FOCUS 16.1

鄧肇堅何添慈善基金新年利是致送儀式暨春節聯歡會  
"Distribution of Lai-see Ceremony cum New Year Party" Organised by Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund

本院為來自屬下服務單位的38名老友記安排享用健康午宴，送上關懷和敬意，並安排精彩表演，預早慶賀新春。

To celebrate the Chinese New Year in advance, a healthy lunch with spectacular performances were organised by the Group for 38 elderly people from its service units, giving them care and respect.



社會福利署署長李佩詩太平紳士(前排右五)、本院韋浩文主席(前排左五)、鄧肇堅何添慈善基金顧問鄧日樂GBS太平紳士(前排右三)及何厚浚先生(前排左四)、保良局主席陳黎惠蓮女士(前排右四)及嘉賓合照留念。Group photo of Miss LEE Pui Sze, Charmaine, JP (front row, right 5), Director of Social Welfare, Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, left 5), the Chairman of TWGHs, Mr. TANG Yat Sun, Richard, GBS, JP (front row, right 3), and Mr. Hamilton HO (front row, left 4), Advisors of Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund, Mrs. Winnie W. L. CHAN (front row, right 4), the Chairman of Po Leung Kuk, and guests



社會福利署署長李佩詩太平紳士(中)代表社會福利署接收鄧肇堅何添慈善基金顧問鄧日樂GBS太平紳士(右)及何厚浚先生(左)致送的支票。Miss LEE Pui Sze, Charmaine, JP (centre), Director of Social Welfare, received a donation cheque on behalf of the Social Welfare Department from Mr. TANG Yat Sun, Richard, GBS, JP (right) and Mr. Hamilton HO (left), Advisors of Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund.